



## Comunicato ai media

31 maggio 2013

**SIX Terravis AG**  
Brandschenkestrasse 47  
Postfach 1758  
CH-8021 Zürich  
[www.terravis.ch](http://www.terravis.ch)

Media Relations:  
T +41 58 399 2227  
F +41 58 499 2710  
[pressoffice@six-group.com](mailto:pressoffice@six-group.com)

### **Il Registro fondiario del Cantone Ticino attivato sul portale informativo Terravis**

**Da subito, i dati del registro fondiario del Canton Ticino sono accessibili agli utenti autorizzati per mezzo del portale informativo su base web Terravis. L'attivazione è parte integrante di eGRIS (sistema d'informazione elettronico sui fondi), un progetto di e-government a livello nazionale.**

Nel Canton Ticino la gestione completamente elettronica dei fondi è in vigore ormai dal 2001. Il sistema SIFTI, sviluppato autonomamente dal Cantone, ha dimostrato la propria efficacia nell'uso quotidiano da parte di notai, geometri, banche e uffici cantonali. A livello svizzero esistono attualmente cinque diversi sistemi autonomi, ma dal 2011 un'interfaccia standardizzata consente lo scambio di dati anche a livello nazionale. L'adesione del Canton Ticino a Terravis costituisce un'ulteriore pietra miliare nel cammino verso un sistema d'informazione su scala nazionale per i dati del registro fondiario e della misurazione ufficiale. L'attivazione di tutti i Cantoni è prevista per la fine del 2014.

Terravis è una componente importante del progetto di e-government eGRIS. Con esso, la Confederazione e i Cantoni mirano ad armonizzare e sviluppare ulteriormente l'attività del registro fondiario a livello cantonale. I risultati più immediati si riassumono nei notevoli sgravi amministrativi e un aumento dell'efficienza per le amministrazioni cantonali e comunali nonché un iter delle transazioni commerciali elettroniche più conveniente, sicuro e rapido (costituzioni e modifiche di cartelle ipotecarie, passaggi di proprietà di fondi, ecc.) tra uffici del registro fondiario, notai e istituti di credito.

SIX Group sviluppa il progetto eGRIS su mandato dell'Ufficio federale di giustizia e in stretta collaborazione con i Cantoni. La protezione dei dati è una priorità fondamentale nello sviluppo del progetto. Solo gli aventi diritto ai sensi delle disposizioni di legge hanno accesso a Terravis.

In caso di domande è possibile contattare Alain Bichsel, Head Media Relations:

Telefono: +41 58 399 2675  
Fax: +41 58 499 2710  
E-Mail: [pressoffice@six-group.com](mailto:pressoffice@six-group.com)



Terravis è il portale informativo elettronico per i dati del registro fondiario in Svizzera e attualmente sta sviluppando una piattaforma per le transazioni commerciali elettroniche tra uffici del registro fondiario, notai e istituti di credito. Terravis – un servizio di SIX Terravis – è il risultato dello sviluppo del progetto eGRIS in collaborazione con i Cantoni e sottostà all'alta vigilanza dell'Ufficio federale di giustizia. [www.terravis.ch](http://www.terravis.ch)

SIX Terravis è un'affiliata in tutto e per tutto di SIX, gestita a livello organizzativo dalla divisione Securities Services. SIX Securities Services è specializzata in attività di post-trading. I suoi servizi si orientano al mercato svizzero e ai mercati internazionali. I servizi di Terravis comprendono: deposito a custodia (mercato svizzero e internazionale), CCP Clearing, gestione del rischio, processi in tempo reale (incluso il realignment di posizioni in tempo reale), gestione di garanzie e servizi inerenti il registro azionario.

SIX Securities Services è una società di SIX. SIX offre prestazioni di servizio d'eccellenza a livello mondiale in settori quali compravendita e regolamento di titoli nonché informazioni finanziarie e traffico dei pagamenti. [www.six-group.com](http://www.six-group.com)

SIX gestisce un'infrastruttura competitiva per la piazza finanziaria svizzera e per una cerchia di clienti internazionali in aumento. I suoi campi d'attività comprendono la negoziazione di titoli, i servizi relativi ai titoli, le informazioni finanziarie e il traffico pagamenti. SIX è presente in altre 24 nazioni oltre la Svizzera e operano circa 3'500 dei collaboratori. SIX possiede circa 150 banche nazionali ed estere insieme al loro parco clienti. [www.six-group.com](http://www.six-group.com)